



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

**ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

Nº albarán : 80579139  
Del.Note Nb : 80579139  
Fecha Exp : 08.06.2023  
Fecha rec : 08.06.2023

**Proveedor / Supplier**  
Código : 91000014  
Dirección : Polígono Kataide  
Población : Mondragon 20500  
País : España

**Transportista/Carrier** Transport number:337504  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Matrícula : 2372LFPZ  
Remolque : HROB1235  
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.

**Destino / To**  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Dirección : Via dei Ciclamini, 4  
Modugno Bari 70026  
Italia  
Planta :  
Center :  
Puerta de descarga:  
Unloading point :  
Puesto de consumo : 14249  
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido / Order Nb.	Rec: / Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received								
2510630002	C. M. 2510310474 1803h382 50127h230 <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 625 Quantità effettiva: 25 Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Quantità Imballi: 146/23 Conformità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 14/6/23 Firma: [Signature]	625		PZA	TBA-501494 TBA-501711	025	21481101/21490302	25	550004563101		
Peso netto total : 4.975 Total net weight:											Nº total de palets o contenedores: 025 Total Nb.of palets or containers:

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, 4 - Modugno (BA) - Italy  
14 GIU 2023  
"Ricevuto e verificato"  
Verifica S...

Observaciones / Comments	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residues or used packaging material falls with the final recipient.	
	<b>PROVEEDOR / SUPPLIER</b> S.C.A.N.E.D BY ROMINA Fagor S.Co. [Signature]	<b>RECEPCION / RECEIVER</b> [Signature]
<b>Observaciones / Comments</b> <b>A RILLENAR PER RECEPCION</b> <b>TO FILL BY THE RECEIVER</b>		<b>Almacén / Warehouse</b> <b>Transportista / Carrier</b>

Nº 010297

63807-107508

19-21-22

1-15

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)  
**Fagor Ederlan Koop.E**  
Torreanaso Mas...  
20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa)  
NIF F95-2015292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)  
**MACINA FT SPA**  
VIA... CICLANINI 4  
... 70026  
ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)  
Place of delivery of the goods (place, country)  
**RACI ITALIA**

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)  
Place and date of taking over of goods (place, country, date)  
**ALCAZATE ESPAÑA 08.06.2023**

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents  
**80579137/38/39**

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers  
**40 contenedores piezas auto**

7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages  
**11636kg**

13 Instrucciones del remitente / Instruction de l'expéditeur / Sender's instructions  
**Albo Leg. C. Ter. RM/6019715**  
**Alta 110559100**  
**Santa Palomba (RM)**  
**Sede Leg.: Via degli Agostiniani, 241**  
**Newline Company Srl**  
**Licenza Comunitaria 100222 REA - RM/175682**

14 Forma de pago / Form of payment  
Porte pagado / Franco / Carriage paid  
Porte cobrado / Non franco / Carriage owed  
**08.06.2023**

22 Firma y sello del remitente  
Signature and stamp of the sender  
**Fagor Ederlan S. Coop.**

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL  
LETTRE DE VOITURE INT. (T. AT. ANUL)  
INTERNATIONAL CARRIER'S RECEIPT  
Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)  
**CMR**  
Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)  
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)  
**17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Succesive carriers (name, address, country)**  
**Tarraco Cargo S.L.**  
**23 79 LF 4**  
**4 ROB 12 35**

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations  
El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.  
**Matrícula: B-5570114**  
Vehículo: Remoqueo o Semremoqueo

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements  
La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo  
Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen.  
Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran denversarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedas los 3.000 euros.

20 A pagar por / To be paid by  
Remitente / Sender's  
Moneda / Currency  
Consignatario / Consignee  
Precio del transporte / Carriage de Charges / Discounts  
Liquido / Balance / Supplément / Charges  
Gastos accesorios / Other expenses  
**TOTAL**

23 Firma y sello del transportista / Signature and stamp of the carrier  
**Tarraco Cargo S.L.**  
C/ Joaquim Mir 27 - 43850 - Cambrils

23 Firma y sello del destinatario / Signature and stamp of the consignee  
**KUEHNLE + NAGEL SRI**  
Lugar / Lieu / Place  
**14 GIU 2023**  
"Ricevuto con riserva di verifica sull'identità e quantità"

En el caso de recibir...  
En caso de recevoir...  
In case of receiving...